



Brüssel, 22. mai 2025  
(OR. en)

9291/25

---

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2024/0301(COD)

---

---

COMPET 413  
MI 323  
JUR 340  
ETS 15  
EDUC 178  
DIGIT 96  
EMPL 196  
SOC 306  
CODEC 668

#### MENETLUSE TULEMUS

---

Saatja: Nõukogu peasekretariaat

Saaja: Delegatsioonid

---

Eelmise dok nr: 8659/25

Komisjoni dok nr: COM(2024) 531 final

---

Teema: Määrus, mis käsitleb siseturu infosüsteemiga ühendatud avalikku liidest  
töötajate lähetamise deklareerimiseks ja millega muudetakse määrust (EL)  
nr 1024/2012  
– Üldine lähenemisviis

---

Nõukogu jõudis oma 22. mai 2025. aasta istungil kokkuleppele üldises lähenemisviisis eespool  
nimetatud ettepaneku suhtes.

Nõukogu poolt heaks kiidetud tekst on esitatud lisas. Muudatused võrreldes Euroopa Komisjoni  
ettepanekuga on tähistatud järgmiselt: lisatud tekst on *paksus kaldkirjas* ja väljajäetud tekst  
tähistatud nurksulgudega.

2024/0301 (COD)

Ettepanek:

**EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU MÄÄRUS,**

**mis käsitleb siseturu infosüsteemiga ühendatud avalikku liidest töötajate lähetamise  
deklareerimiseks ja millega muudetakse määrust (EL) nr 1024/2012**

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 114,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust<sup>1</sup>,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

ning arvestades järgmist:

---

<sup>1</sup> ELT C , , lk .

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 1024/2012<sup>2</sup> loodud siseturu infosüsteemi (IMI) tuleks kasutada võimalikult palju halduskoostööks ja vastastikuse abi andmisel, sealhulgas liikmesriikide pädevate asutuste vahel, nagu on sätestatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivides 2014/67/EL<sup>3</sup> ja 96/71/EÜ<sup>4</sup>, milles käsitletakse töötajate lähetamist seoses teenuste osutamisega. Kooskõlas direktiiviga 2014/67/EL, eriti selle artikliga 6, peavad liikmesriigid tegema tihedat koostööd ning osutama üksteisele põhjendamatu viivituseeta vastastikust abi, et hõlbustada kõnealuse direktiivi ja direktiivi 96/71/EÜ rakendamist, kohaldamist ja jõustamist.

---

<sup>2</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 25. oktoobri 2012. aasta määrus (EL) nr 1024/2012, mis käsitleb siseturu infosüsteemi kaudu tehtavat halduskoostööd ning millega tunnistatakse kehtetuks komisjoni otsus 2008/49/EÜ („IMI määrus“) (ELT L 316, 14.11.2012, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2012/1024/oj>).

<sup>3</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 2014/67/EL, 15. mai 2014, mis käsitleb direktiivi 96/71/EÜ (töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega) jõustamist ning millega muudetakse määrust (EL) nr 1024/2012, mis käsitleb siseturu infosüsteemi kaudu tehtavat halduskoostööd („IMI määrus“) (ELT L 159, 28.5.2014, lk 11, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2014/67/oj>).

<sup>4</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv 96/71/EÜ, 16. detsember 1996, töötajate lähetamise kohta seoses teenuste osutamisega (EÜT L 18, 21.1.1997, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/1996/71/oj>).

- (2) Direktiivi 2014/67/EL eesmärk [...] on tagada, et teenuste piiriülese osutamise raames lähetatud töötajate õigused oleksid asjakohasel tasemel kaitstud, iseäranis selliste töötingimuste jõustamine, mida kohaldatakse liikmesriigis, kus teenust osutatakse, kooskõlas direktiivi 96/71/EÜ artikliga 3, **samal ajal lihtsustades teenuseosutajate jaoks teenuste osutamise vabaduse kasutamist ja edendades ausat konkurentsi teenuseosutajate vahel, toetades nii siseturu toimimist**. Kooskõlas direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõikega 1 võivad liikmesriigid kehtestada üksnes haldusnõudeid ja kontrollimeetmeid, mis on vajalikud selleks, et tagada selles direktiivis ja direktiivis 96/71/EÜ sätestatud kohustuste täitmise tulemuslik järelevalve, tingimusel et need nõuded ja meetmed on põhjendatud ja proportsionaalsed ning kooskõlas liidu õigusega. Sellisel juhul võivad liikmesriigid direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõike 1 punkti a kohaselt kehtestada teises liikmesriigis asutatud teenuseosutajale kohustuse esitada riigi pädevatele asutustele lihtne teade, **mis sisaldab asjaomast teavet**, mis on vajalik, et võimaldada faktiliste kontrollide teostamist töökohal. Liikmesriikide ülesanne on põhjendatuse ja proportsionaalsuse piires otsustada, millistel juhtudel lähetusdeklaratsiooni nõuda ja millist teavet see deklaratsioon peab sisaldama. **Artikli 9 lõike 1 punkt b võimaldab liikmesriikidel kehtestada teenuseosutajale kohustuse hoida või teha kättesaadavaks ja/või säilitada paber- või digikoopia tööga seotud dokumentidest kogu lähetusperioodi vältel ettevõtja territooriumil juurdepääsetavas ja selgelt kindlaksmääratud kohas. Artikli 9 lõike 1 punkt c võimaldab kehtestada teenuseosutajale kohustuse esitada need dokumendid pärast lähetusperioodi lõppu vastuvõtva liikmesriigi asutuste taotluse korral mõistliku aja jooksul. Artikli 9 lõike 1 punkt d võimaldab liikmesriikidel kehtestada teenuseosutajale kohustuse esitada need dokumendid tõlgituna vastuvõtva liikmesriigi aktsepteeritava(te)sse ühte ametlikku keelde (ametlikesse keeltesse). Liikmesriikide ülesanne on otsustada põhjendatuse ja proportsionaalsuse piires, kas kehtestada nõudeid asjaomaste dokumentide kättesaadavaks tegemise suhtes.**

- (3) Kõik liikmesriigid on kasutanud võimalust kehtestada oma liikmesriiki töötajaid lähetavatele teenuseosutajatele deklareerimiskohustus, kuid riiklike süsteemide ülesehitus, nõuded ja funktsioonistik erinevad üksteisest oluliselt. **Kuna lähetusdeklaratsiooni esitamise kohustusega seotud halduskoormus on liikmesriigiti väga erinev**, tekitab nende erinevate süsteemide järgimine märkimisväärse halduskoormuse teenuseosutajatele, kes lähetavad töötajaid **eri liikmesriikidesse**. Sidusrühmad, **eriti teenuseosutajad** on [...] rõhutanud, et töötajate lähetamise deklareerimine on märkimisväärne aruandluskohustus ja üks peamisi haldus[...]**takistus**i teenuste piiriülesele osutamisel siseturul.
- (4) Aruandlusnõuetel on oluline roll õigusaktide nõuetekohase järelevalve ja korrektse jõustamise täitmise tagamisel. [...] **Halduskoormuse piiramiseks** tuleks neid nõudeid ühtlustada, **tagades samal ajal**, [...] et nõuded täidavad ette nähtud eesmärgi. Direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõike 1 **punkti a** kohaselt kehtestatud aruandluskohustusi ja -nõudeid lähetusdeklaratsioonide esitamiseks vastuvõtva liikmesriigi pädevatele asutustele tuleks seetõttu lihtsustada, **ilma et see piiraks lähetatud töötajate õiguste nõuetekohast kaitset direktiivi 96/71/EÜ kohaselt ja nende jõustamist direktiivi 2014/67/EL kohaselt**, kooskõlas komisjoni teatisega „ELi pikaajaline konkurentsivõime: pilk 2030. aasta järgsesse aega,“<sup>5</sup>, et märkimisväärselt vähendada teistes liikmesriikides asutatud ja vastuvõtvatesse liikmesriikidesse töötajaid lähetavate teenuseosutajate ning riigi pädevate asutuste halduskoormust.

---

<sup>5</sup> COM(2023) 168 final.

- (5) Teenuseosutajate ja riigi pädevate asutuste halduskoormuse vähendamine [...] **tuleb saavutada** kooskõlas lähetatud töötajatele nõuetekohaste töötingimuste ja sotsiaalkaitse tagamisega **ja jõustamisega**. Tulemusliku järelevalve hõlbustamine selle üle, kuidas liikmesriigid **järgivad ELi õigusakte, mille eesmärk on tagada lähetatud töötajate õiguste kaitse**, ja vastastikuse halduskoostöö tugevdamine parandab töötajate õiguste kaitset ning aitab võidelda töötajate lähetamise kontekstis lähetuseeskirjadest kõrvalehoidmise ja nende kuritarvitamise ning deklareerimata töö vastu.
- (6) Kooskõlas määruse (EL) nr 1024/2012 artikliga 12 võib ette näha tehnilised vahendid, et võimaldada süsteemivälistel osalistel suhelda IMIga. Sellist suhtlust peaks hõlbustama IMIga ühendatud mitmekeelne elektrooniline avalik liides (edaspidi „avalik liides“), mille kaudu teenuseosutajad peaksid esitama lähetusdeklaratsioone [...] liikmesriikidele, kes kasutavad avalikku liidest [...], **selle asemel et kasutada oma lähetusdeklaratsiooni kooskõlas direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõike 1 punktiga a [...] ning riigisisese õigusega, ning mille kaudu teenuseosutajad peaksid tegema asjakohased dokumendid kättesaadavaks liikmesriikidele, kes kasutavad avalikku liidest täiendavalt nende endi menetluste asemel nende asjaomaste dokumentide taotlemiseks ja saamiseks. Dokumente, mida taotletakse ja saadakse IMIs avaliku liidese kaudu, ei tohiks mingil muul viisil uuesti taotleda.** Need liikmesriigid [...] **võiksid seejärel** kasutada IMI kaudu saadud teavet **ja dokumente**, et teha IMI moodulites põhjendatud teabepäringuid kooskõlas direktiivi 2014/67/EL artiklites 6 ja 7 osutatud halduskoostöö ja vastastikuse abi osutamise kohustusega.
- (7) Lähetusdeklaratsioonide saatmise ja ajakohastamise **ning** sellise avaliku liidese loomisest tulenevate [...] **asjakohaste dokumentide kättesaadavaks tegemise** protsessi lihtsustamise [...] **eesmärk on vähendada haldustõkkeid** teenuste osutamise vabadusele, sealhulgas ettevõtjate õigusele osutada teenuseid teises liikmesriigis oma enda töötajatega.

- (7a) *Kuigi liikmesriigid ei ole kohustatud ette nägema käesoleva määrusega loodud avaliku liidese kasutamist ja võivad jätkata oma lähetusdeklaratsiooni kasutamist, aitab selle kavandatav kasutuselevõtt liikmesriikides ühtlustada töötajate lähetamise deklareerimise menetlust ja nõudeid liikmesriikides, kes kasutavad avalikku liidest. Avalik liides kui ühtne deklareerimisportaal ja standardvorm loovad sarnased tingimused lähetusdeklaratsioonide esitamiseks nendes liikmesriikides, kes kasutavad avalikku liidest. Seetõttu on käesoleva määruse eesmärk hõlbustada teenuste vaba osutamist, ühtlustades osaliselt direktiivis 2014/67/EL sätestatud töötajate lähetamise deklareerimise menetlust ja nõudeid. Ühtlasemate tingimuste loomise kaudu vähendab käesolev määrus praegust killustatust nende liikmesriikide vahel, kes otsustavad kasutada avalikku liidest.*
- (8) Lähetusdeklaratsioonide [...] *avaliku liidese kaudu* saatmise ja ajakohastamise lihtsustamise [...] *eesmärk on hõlbustada* direktiivi 96/71/EÜ paremat [...] kohaldamist ning selle jõustamist praktikas [...]. *Selle eesmärk on lihtsustada* liikmesriikide jaoks tulemuslike ja piisavate kontrollide tegemist, mis omakorda parandab lähetatud töötajate õiguste kaitset.
- (9) Lähetusdeklaratsioonide *avaliku liidese kaudu* saatmise ja ajakohastamise lihtsustamise [...] *eesmärk on vähendada* teistelt liikmesriikidelt vastastikust abi taotleivate riigi pädevate asutuste halduskoormust. Tagamaks, et riikide vastutavad pädevad asutused osutavad üksteisele vastastikust abi põhjendamatu viivitusega [...], ja et lihtsustada vastastikuse abi taotlusi, tuleks lähetusdeklaratsioonides esitatud teave teha kättesaadavaks otse IMIs, hõlbustades seeläbi direktiivide 2014/67/EL ja 96/71/EÜ kohaldamist praktikas ning toetades asjaomast halduskoostööd liikmesriikide pädevate asutuste vahel, aidates kaasa siseturu nõuetekohasele toimimisele.

- (10) Komisjon peaks looma avaliku liidese, mida liikmesriigid saavad vabatahtlikult kasutada. Liikmesriigid võivad otsustada nõuda, et teenuseosutajad kasutaksid oma riigi pädevatele asutustele lähetusdeklaratsiooni esitamiseks **ja nende pädevate asutuste taotlusel dokumentide üleslaadimiseks** elektroonilist avalikku liidest, **et** täita nende liikmesriikide kehtestatud [...] kohustusi deklareerida töötajate lähetamine **kooskõlas direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõikega 1 ning teha dokumendid kättesaadavaks kooskõlas direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõike 1 punktidega b, c ja d**. Avalik liides peaks aitama liikmesriikidel täita oma ülesannet tagada, et ettevõtjad saavad töötajate lähetamisega seotud menetlusi ja formaalsusi täita kasutajasõbralikul viisil nii eemalt kui ka elektrooniliste vahendite abil, hõlbustades seega lähetusdeklaratsioonide esitamist **ja dokumentide üleslaadimist**, kui neid nõutakse. **Avalik liides peaks lähetusdeklaratsioonides sisalduvaid andmeid tehniliselt valideerima, et tagada võimalikult suures ulatuses sisestatud teabe usutavus ja tehniline täpsus ning andmete vorming. Teenuseosutaja tegevus avalikus liideses seoses lähetusdeklaratsioonide ja neis sisalduvate andmetega tuleks registreerida ja logida, et tagada täielik läbipaistvus ja jälgitavus. Avaliku liidese loomine ei tohiks mõjutada neid liikmesriike, kes otsustavad avalikku liidest mitte kasutada ja jätkavad oma riikliku lähetusdeklaratsiooni kasutamist kooskõlas direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõike 1 punktiga a. Kõik liikmesriigid jätkavad IMI kasutamist direktiivides 2014/67/EL ja 96/71/EÜ ning määruse (EL) nr 1024/2012 lisa punktides 6 ja 7 sätestatud liikmesriikide pädevate asutuste halduskoostööks ja vastastikuseks abiks. Komisjon peaks avaliku liidese kaudu tegema üldsusele kättesaadavaks lingid liikmesriikide asjakohastele veebisaitidele, mille kaudu esitada põhjendatud teade kooskõlas direktiiviga 96/71/EÜ.**

(11) Kasutada tuleks koostalitlusvõimelisi ja taaskasutatavaid lahendusi, näiteks määruses (EL) nr 910/2014<sup>6</sup> seoses Euroopa digiidentiteedi raamistiku kehtestamisega ette nähtud lahendusi, sest tänu neile võib teenuseosutajatel olla lihtsam ennast identifitseerida.<sup>7</sup>[...]

***(11a) Avaliku liidese loomisel peaks komisjon jätkuvalt uurima võimalust lähendada tehniliselt direktiivi 2014/67/EL kohast lähetusdeklaratsiooni ja porditava dokumendi AI taotlust, sealhulgas uurides koostoimet seoses andmete taaskasutamisega. Samuti peaks komisjon uurima võimalust laiendada avaliku liidese kohaldamisala, hõlmates selliste teenuseosutajate deklaratsioonid, kes on asutatud väljaspool liitu ja lähetavad töötajaid teenuste osutamise eesmärgil liikmesriiki, ning võimaldades liikmesriikidel avalikku liidest kasutada, kui liikmesriik kehtestab väljaspool liitu asutatud teenuseosutajatele kohustuse teatada töötajate lähetamisest sellesse liikmesriiki.***

---

<sup>6</sup> Määrus (EL) nr 910/2014 seoses Euroopa digiidentiteedi raamistiku kehtestamisega (ELT L, 2024/1183, 30.4.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/1183/oj>).

<sup>7</sup> [...]

- (12) IMIga ühendatud avalik liides on tehniline vahend, mille Euroopa Komisjon teeb kättesaadavaks liikmesriikidele vabatahtlikuks kasutamiseks. ***Kuigi liikmesriigid ei ole kohustatud kehtestama teenuseosutaja suhtes ühtegi direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõike 1 punktides a, b, c või d sätestatud meedet, peaksid liikmesriigid enne seda, kui nad nõuavad, et teenuseosutajad deklareeriksid töötajate [...] lähetamise kõnealuse liidese kaudu, ning juhul, kui liikmesriik otsustab kasutada avalikku liidest täiendavalt asjaomaste dokumentide kättesaadavaks tegemiseks, enne kui nõuab teenuseosutajatelt selle liidese kaudu asjaomaste dokumentide kättesaadavaks tegemist, tagama, et selline nõue on ette nähtud riigisisises õiguses kooskõlas liidu õigusega. Selleks et tagada mitmekeelse elektroonilise avaliku liidese sujuv kasutamine, peaksid liikmesriigid komisjonile oma soovist kasutada avalikku liidest ***lähetusdeklaratsioonide ja vajaduse korral ka dokumentide üleslaadimiseks teatama*** mis tahes ajal alates käesoleva määruse jõustumise kuupäevast. ***Liikmesriikidel peaks olema lubatud lõpetada avaliku liidese kasutamine, tingimusel et nad teavitavad komisjoni sellisest kavatsusest õigeaegselt, et tagada avaliku liidese tõrgeteta kasutamine ja õiguskindlus teenuseosutajate jaoks.******
- (13) Kooskõlas ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooniga, mille osalised on liit ja kõik liikmesriigid, peaks komisjon tagama puuetega inimestele ligipääsu avalikule liidesele ja selle sisule, võttes asjakohasel määral arvesse direktiivi (EL) 2019/882<sup>8</sup> I lisas sätestatud ligipääsetavusnõudeid.

---

<sup>8</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 17. aprilli 2019. aasta direktiiv (EL) 2019/882 toodete ja teenuste ligipääsetavusnõuete kohta (ELT L 151, 7.6.2019, lk 70, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2019/882/oj>).

- (14) Teenuseosutajatel peaks olema võimalik esitada lähetusdeklaratsioon **ja teha kättesaadavaks asjakohased dokumendid** [...] **avalikku liidest kasutava** liikmesriigi, kuhu töötaja lähetatakse, st vastuvõtva liikmesriigi pädevale asutusele, kasutades selleks avaliku liidese mitmekeelset standardvormi **ja dokumentide üleslaadimise funktsioonistikku**. **IMI tõlkevahend peaks võimaldama riiklikel pädevatel asutustel tõlkida dokumente ükskõik millisest liidu ametlikust keelest ükskõik millisesse liidu ametlikku keelde. See peaks kaotama vajaduse kehtestada teenuseosutajale kohustus esitada nende dokumentide tõlge.**
- (15) Komisjon sai eksperdirühmalt sisendit nii töötajate lähetamise deklaratsiooni ühise elektroonilise vormi kui ka riiklike deklareerimisnõuete ja -süsteemide kohta ning asjakohast teavet, mis on vajalik faktiliste kontrollide teostamiseks töökohal. Komisjon on saanud eksperdirühmalt nõu teabega seotud nõuete kohta, mis rühma hinnangul tuleks lisada töötajate lähetamise deklaratsiooni ühisesse vormi. Võttes arvesse seda nõu, **kohaldatavat liidu õigust ja direktiivi 2014/67/EL rakendavaid riigisiseseid õigusakte** ning selleks, et oleks võimalik esitada teavet, mis võib olla vajalik faktiliste kontrollide teostamiseks töökohal, peaks elektroonilises avalikus liideses kasutatav standardvorm sisaldama teavet teenuseosutaja, lähetatud töötaja, lähetusülesande, pädevate asutuste ja **sotsiaalpartnerite kontaktisikute ning** teenusesaaja kohta.

- (15a) *Standardvorm peab olema kättesaadav kõigis ELi keeltes. Liikmesriigid võivad otsustada, et nende territooriumile töötajaid lähetavatelt teenuseosutajatelt, kes täidavad vormi avalikus liideses, ei nõuta teatavaid standardvormil sisalduvaid elemente, mida nad ei pea asjakohaseks, pidades silmas nende riigi konteksti ja seda, kuidas nad korraldavad faktiliste kontrollide teostamist töökohal. Selle teabe põhjal peaks komisjon standardvormi rakendusaktiga muutma, lisades viite selle liikmesriigi (liikmesriikide) kohta, kes teatavaid elemente ei taotle.*
- (15b) *Võttes arvesse liikmesriikide konkreetseid asjaolusid, võib teave teenuseosutaja, sealhulgas seadusliku esindaja või muu äriühingut haldus- ja kohtumenetlustes esindava isiku kohta ning teenusesaaja isiku ja kontaktandmete kohta hõlbustada töötajate lähetamise kontekstis lähetuseeskirjadest kõrvalehoidmise ja kuritarvitamise ning deklareerimata töö juhtumite kindlakstegemist. Ajutist tööjõudu vahendava ettevõtja või tööjõu vahendamise tegeleva asutuse lähetuste puhul topelt- või ahellähetamise korral peaks standardvorm võimaldama kasutajaettevõtja kindlaks teha. Nõuete täitmise jälgimist võib hõlbustada ka teave seadusliku esindaja või muu isiku kohta, kes esindab kasutajaettevõtjat haldus- ja kohtumenetlustes.*
- (16) Komisjonile tuleks anda rakendamisvolitused standardvormi koostamiseks ja hiljem selle muutmiseks. Neid volitusi tuleks teostada kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EL) nr 182/2011<sup>9</sup>. Kui liikmesriigid leiavad, et teatav teave tuleks standardvormile lisada või sellest välja jätta või et standardvormi tuleks muul viisil muuta, **võttes arvesse ka deklareerimisnõudeid ja liikmesriikide konkreetseid asjaolusid**, peaks neil olema võimalik taotleda, et komisjon standardvormi vastavalt muudaks.

---

<sup>9</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. veebruari 2011. aasta määrus (EL) nr 182/2011, millega kehtestatakse eeskirjad ja üldpõhimõtted, mis käsitlevad liikmesriikide läbiviidava kontrolli mehhanisme, mida kohaldatakse komisjoni rakendamisvolituste teostamise suhtes (ELT L 55, 28.2.2011, lk 13, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2011/182/oj>).

(17) Kui kasutatakse avalikku liidest ja standardvormi, mis koosneb ühtsest ja terviklikust asjakohasest teabest, mis võib olla vajalik faktiliste kontrollide teostamiseks töökohal, vähendab see erinevusi liikmesriikides kohaldatavate normide ja eeskirjade vahel. Peaks olema piisav, kui teenuseosutajad täidavad *lähetuse* deklareerimiskohustused nendes liikmesriikides, kes kasutavad avalikku liidest. *Lähetusdeklaratsiooni eesmärgil* ei tohiks nendes liikmesriikides riiklikul tasandil täiendavaid teabega seotud nõudeid kehtestada. Avaliku liidese *kasutamine* [...] *dokumentide üleslaadimiseks peaks olema piisav, et teenuseosutajad saaksid täita liikmesriikide poolt vastavalt direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõike 1 punktidele b, c ja d kehtestatud kohustust neid dokumente hoida ja/või kättesaadavaks teha [...]. Nendes liikmesriikides ei tohiks kehtestada riiklikul tasandil [...] nõudeid seoses kõnealuste dokumentide kättesaadavaks tegemisega pärast seda, kui teenuseosutaja on need IMI avaliku liidese kaudu taotlenud ja kättesaadavaks teinud. See ei mõjuta liikmesriikide võimalust taotleda lisateavet ja -dokumente, et tagada tõhus järelevalve töötajate lähetamist käsitlevate ELi õigusaktide järgimise üle kooskõlas direktiivi 2014/67/EL artikliga 9.*

(18) [...]

- (19) [...] **Standardvorm ja teenuseosutaja poolt üles laaditud dokumendid võivad sisaldada** teatavaid isikuandmeid. Isikuandmete töötlemine **avalikus liideses** peaks toimuma vastavalt liidu õigusaktidele, mis käsitlevad isikuandmete kaitset, eelkõige Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrustele (EL) 2016/679<sup>10</sup> ja (EL) 2018/1725<sup>11</sup>. **Selleks tuleks käesolevas määruses teha kindlaks isikuandmete kategooriad, mida on lubatud töödelda.** Selleks et selgitada vastutust avaliku liidese kaudu esitatud isikuandmete töötlemise eest, tuleks käesolevas määruses täpsustada, keda käsitatakse isikuandmete vastutava töötlejana. Pädevate asutuste poolt IMIs toimuva isikuandmete töötlemise suhtes kohaldatakse määrust (EL) nr 1024/2012.
- (20) Lähetusdeklaratsioonides **ja üleslaaditud dokumentides** sisalduvat teavet tuleks säilitada avalikus liideses edasistes lähetusdeklaratsioonides taaskasutamise eesmärgil maksimaalselt 36 kuud pärast lähetusperioodi lõppkuupäeva. **Teavet võib säilitada pikema aja jooksul riiklikes tagasüsteemides kooskõlas määrusega (EL) 2016/679, riigisisese õiguse ja tavadega.**
- (21) Euroopa Andmekaitseinspektoriga konsulteeriti kooskõlas määruse (EL) 2018/1725 artikli 42 lõikega 1 ning ta esitas arvamuse [...] **8. jaanuaril 2025.**

---

<sup>10</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 27. aprilli 2016. aasta määrus (EL) 2016/679 füüsiliste isikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ja selliste andmete vaba liikumise ning direktiivi 95/46/EÜ kehtetuks tunnistamise kohta (isikuandmete kaitse üldmäärus) (ELT L 119, 4.5.2016, lk 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2016/679/oj>).

<sup>11</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 23. oktoobri 2018. aasta määrus (EL) 2018/1725, mis käsitleb füüsiliste isikute kaitset isikuandmete töötlemisel liidu institutsioonides, organites ja asutustes ning isikuandmete vaba liikumist, ning millega tunnistatakse kehtetuks määrus (EÜ) nr 45/2001 ja otsus nr 1247/2002/EÜ (ELT L 295, 21.11.2018, lk 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

- (22) Kui lähetuseeskirjade täitmise järelevalvesse on kaasatud sotsiaalpartnerid, peaks pädevatel asutustel olema lubatud anda riiklikele sotsiaalpartneritele IMI kaudu jagatud asjakohast teavet üksnes lähetuseeskirjade täitmise kontrollimiseks, võttes samal ajal arvesse määrust (EL) 2016/679. Sotsiaalpartneritele tuleks anda asjakohast teavet ka muu viisil kui IMI kaudu.
- (23) Euroopa Tööjõuamet (ELA) peaks toetama liikmesriikide pädevaid asutusi ja teenuseosutajaid, *sealhulgas VKEsid*, avaliku liidese rakendamisel ja kasutamisel kooskõlas talle määrusega (EL) 2019/1149<sup>12</sup> antud volitustega.
- (24) Käesolev määrus ei tohiks piirata direktiivide 2014/67/EL ja 96/71/EÜ kohaldamist. *Samuti ei tohiks see piirata selliste liidu õigusaktide kohaldamist, millega kehtestatakse konkreetsed normid IMIga ühendatud avaliku liidese kasutamise kohta teatavatesse kategooriatesse kuuluvate töötajate lähetamise deklaratsioonide esitamiseks, näiteks direktiiv (EL) 2020/1057,*

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

---

<sup>12</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 20. juuni 2019. aasta määrus (EL) 2019/1149, millega asutatakse Euroopa Tööjõuamet, muudetakse määrusi (EÜ) nr 883/2004, (EL) nr 492/2011 ja (EL) 2016/589 ning tunnistatakse kehtetuks otsus (EL) 2016/344 (EMPs ja Šveitsis kohaldatav tekst) (ELT L 186, 11.7.2019, lk 21, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2019/1149/oj>).

## Artikkel 1

### Siseturu infosüsteemiga ühendatud avalik liides

1. Selleks et aidata kaasa siseturu nõuetekohasele toimimisele, vähendades haldustakistusi [...] teenuste osutamise vabadusele ja aidates samal ajal liikmesriikidel teha tulemuslikku järelevalvet lähetatud töötajate õiguste kaitset käsitlevate ELi õigusaktide täitmise üle ning toetades asjaomast halduskoostööd liikmesriikide pädevate asutuste vahel, loob komisjon mitmekeelse avaliku liidese, mis on ühendatud määrusega (EL) nr 1024/2012 loodud siseturu infosüsteemiga (IMI), töötajate lähetamise deklareerimiseks **ning asjakohasel juhul asjaomaste dokumentide kättesaadavaks tegemiseks** (edaspidi „avalik liides“).
2. Liikmesriigid võivad **otsustada lõikes 1 osutatud** avalikku liidest kasutada.
3. Liikmesriigi õigusaktidega võib ette näha, et teenuseosutajad peavad deklareerima töötajate lähetamise kooskõlas direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõikega 1, esitades avaliku liidese kaudu mitmekeelsel standardvormil põhineva deklaratsiooni. [...] Kui liikmesriik **nii otsustab, võib liikmesriigi õigusaktidega lisaks ette näha, et teenuseosutajad teevad vastutava riikliku pädeva asutuse taotlusel kättesaadavaks koopiad asjakohastest dokumentidest, mis on vajalikud artikli 9 lõike 1 punktide b, c ja d kohaseks kontrollimiseks ja järelevalveks, laadides need dokumendid mõistliku aja jooksul üles** avalikku liidesesse.

3a. *Ilma et see piiraks direktiivi 2014/67/EL artikli 9 kohaldamist, kui liikmesriik otsustab kehtestada kohustuse esitada töötajate lähetamist käsitlev deklaratsioon vastavalt direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõike 1 punktile a ja teha kättesaadavaks asjakohased dokumendid vastavalt artikli 9 lõike 1 punktidele b, c ja d ning kui kõnealune liikmesriik otsustab kasutada käesoleva artikli lõikes 1 osutatud avalikku liidest, asendavad käesoleva artikli lõikes 3 osutatud deklaratsioon ja dokumentide kättesaadavaks tegemine kõiki olemasolevaid lähetusdeklaratsioone, mida nõutakse vastavalt riigisisesele õigusele ja nõuetele, mille kohaselt tuleb teha dokumendid kättesaadavaks või neid säilitada, kui neid dokumente on taotletud ja need on saanud IMIs avaliku liidese kaudu.*

## *Artikkel 2*

### **Avaliku liidese funktsioonistikud**

1. Avalik liides peab tagama ***funktsioonistikud***, et:
  - a) luua konto teenuseosutaja jaoks reserveeritud alale turvalise juurdepääsu saamiseks;
  - b) tagada kasutaja tegevusega seotud andmete nõuetekohane kogumine;
  - c) koostada, esitada ja hallata ***lähetusdeklaratsioone*** [...], ***sealhulgas andmete tehnilist valideerimist***;
  - d) edastada lähetatud töötajale ***elektrooniliselt asjakohaseid andmeid sisaldava*** lähetusdeklaratsiooni ***väljavõtte*** [...];
  - da) ***võimaldada laadida direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõike 1 punktis b loetletud asjakohaseid dokumente üles pärast lähetusperioodi algust ja tingimusel, et asjaomane lähetusdeklaratsioon on esitatud avalikus liideses;***

- e) teha esitatud teave IMIs kättesaadavaks **nii** vastuvõtva liikmesriigi **kui ka teenuseosutaja asutamiskoha liikmesriigi** vastutavatele pädevatele asutustele, **et jälgida vastavust ELi õigusaktidele, mille eesmärk on tagada lähetatud töötajate õiguste kaitse, ning** teha halduskoostööd vastavalt määruse (EL) nr 1024/2012 lisa punktidele 6 ja 7 [...];
- ea) **teha üleslaaditud dokumendid IMIs kättesaadavaks vastuvõtva liikmesriigi vastutavatele pädevatele asutustele, et jälgida vastavust ELi õigusaktidele, mille eesmärk on tagada lähetatud töötajate õiguste kaitse, ning teha halduskoostööd vastavalt määruse (EL) nr 1024/2012 lisa punktidele 6 ja 7;**
- f) võimaldada ühel või mitmel vastuvõtva liikmesriigi asutusel, kes on direktiivi 2014/67/EL artikli 3 kohaselt pädevad asutused, võtta lähetusdeklaratsioone **ja kõiki selle hilisemaid muudatusi** otse vastu ka riikliku tagasüsteemi kaudu, kui liikmesriik seda taotleb; **ning võimaldada ühel või mitmel teenuseosutaja asutamiskoha liikmesriigi asutusel, kes on direktiivi 2014/67/EL artikli 3 kohaselt pädevad asutused, võtta esitatud teavet otse vastu ka oma riikliku tagasüsteemi kaudu, kui liikmesriik seda taotleb;**
- fa) **võimaldada sõnumite vahetamist vastuvõtva liikmesriigi pädevate asutuste ja teenuseosutajate vahel, kui see on asjakohane lähetusdeklaratsiooni sisu ja/või asjakohaste dokumentide üleslaadimise taotluse seisukohast.**

2. Komisjon vastutab avaliku liidese arendamise, hooldamise ja käitamise eest.
3. Komisjon tagab puuetega inimeste jaoks avaliku liidese ja selle sisu ligipääsetavuse.

### Artikkel 3

#### Avaliku liidese kasutamine liikmesriikides

1. Liikmesriik, kes otsustab avalikku liidest kasutada, teatab sellest komisjonile **vähemalt** kuus kuud enne kuupäeva, millest alates ta kavatses avalikku liidest kasutama hakata.
2. Liikmesriik, kes **otsustab** avalikku liidest kasutada, võtab aegsasti enne selle kasutamise alustamist vastu vajalikud õigus- ja haldusnormid, et võimaldada teenuseosutajatel, kes lähetavad töötajaid sellesse liikmesriiki, avalikku liidest kasutada ning täita avaliku liidese ja töötajate lähetamise deklaratsiooni standardvormi nõudeid **ning asjakohasel juhul dokumente üles laadida**.
3. Avalikku liidest kasutavad liikmesriigid ei kehtesta avaliku liidese kaudu lähetusdeklaratsiooni esitavatele teenuseosutajatele täiendavaid **lähetusdeklaratsiooniga seotud nõudeid ega teabega seotud nõudeid direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõike 1 punkti a tähenduses. Liikmesriigid ei kehtesta teenuseosutajatele täiendavaid nõudeid direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõike 1 punktides b, c ja d tähenduses dokumentide säilitamise või kättesaadavaks tegemise kohta lähetusperioodi jooksul või pärast seda, kui need dokumendid on IMIs avaliku liidese kaudu juba kättesaadavaks tehtud**.
4. Komisjon teeb avalikus liidese üldsusele kättesaadavaks lõikes 3 osutatud avalikku liidest kasutavate liikmesriikide loetelu. **Kui liikmesriik otsustab avalikku liidest mitte kasutada, peab avaliku liidese kaudu olema asjakohasel juhul kättesaadav link selle liikmesriigi lähetusdeklaratsiooni veebisaidile**.
5. Liikmesriik võib avaliku liidese kasutamise lõpetada. Liikmesriigil tuleb sellest komisjoni teavitada [...] **vähemalt kaks kuud** enne avaliku liidese kasutamise kavandatud lõppkuupäeva.

## Artikkel 4

### Standardvorm

1. [...] *Kooskõlas direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõikega 1 ja seda direktiivi rakendavate riigisiseste õigusaktide alusel* sisaldab standardvorm teabe *loetelu, mis on vajalik faktiliste kontrollide teostamiseks töökohal direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõike 1 tähenduses ning* mis on seotud järgmisega:
  - a) teenuseosutaja, *sealhulgas tema seaduslik esindaja või muu isik, kes teenuseosutajat haldus- ja kohtumenetlustes esindab, ning artikli 5 lõike 3 punktis a osutatud teave;*
  - b) lähetatud [...] *töötajad, sealhulgas selgelt identifitseeritavate lähetatud töötajate eeldatav arv, teostatud töö kirjeldus ning artikli 5 lõike 3 punktides b ja c osutatud teave;*
  - c) lähetusülesanne, *sealhulgas lähetuse eeldatav kestus, kavandatav algus- ja lõppkuupäev, lähetamist õigustavate teenuste olemus, ühismajutuse ja töö tingimused ning artikli 5 lõike 3 punktis d osutatud teave;*
  - d) *direktiivi 2014/67/EL artikli 9 lõike 1 punktides e ja f osutatud kontaktisikud, sealhulgas artikli 5 lõike 3 punktis e osutatud teave;*
  - e) teenusesaaja, *sealhulgas teenusesaaja nimi ja kontaktandmed.*
- 1a. *Ajutist tööjõudu vahendava ettevõtja või tööjõu vahendamisega tegeleva asutuse lähetuste puhul direktiivi 2014/67/EÜ artikli 1 lõike 3 alapunktides 1 ja 2 kirjeldatud topelt- või ahellähetamise korral sisaldab standardvorm ka teavet kasutajaettevõtja kohta, mis hõlmab kasutajaettevõtja ja tema seadusliku esindaja või muu isiku nime, kes esindab kasutajaettevõtjat haldus- ja kohtumenetlustes.*

2. Komisjon kehtestab käesoleva artikli lõikes 1 osutatud standardvormi rakendusaktidega. Nimetatud rakendusaktid võetakse vastu kooskõlas artikli 8 lõikes 2 osutatud menetlusega.
3. Liikmesriik, kes **otsustab** avalikku liidest kasutada, võib otsustada mitte nõuda kogu standardvormis sisalduvat teavet, ning teavitab sellest vastavalt komisjoni. ***Selle teabe põhjal muudab komisjon asjaomase liikmesriigi standardvormi artikli 8 lõikes 2 osutatud korras.***
4. ***Iga liikmesriik*** [...] võib esitada komisjonile ettepanekuid standardvormi muutmiseks, ***selgitades soovitusel põhjuseid***. Komisjon vaatab ettepanekud ***mõistliku aja jooksul*** läbi, et asjakohasel juhul standardvormi muuta.
5. Komisjon võib liikmesriigi ettepanekul või omal algatusel ***esitada rakendusakti eelnõu*** [...] standardvormi ***muutmiseks*** käesoleva artikli lõikes 2 osutatud korras.
- 5a. ***Kui komisjon otsustab liikmesriigi soovitatud muudatuse kohta rakendusakti eelnõu mitte esitada, sealhulgas kui ta peab seda põhjendamatuks või ebaproportsionaalseks, selgitab komisjon mõistliku aja jooksul oma otsuse põhjuseid.***

#### *Artikkel 5*

### **Isikuandmete töötlemine ja säilitamine**

1. Artiklis 1 sätestatud eesmärkide saavutamiseks võib avalikus liideses töödelda lõigetes 2 ja 3 osutatud isikuandmeid.

2. Komisjoni käsitatakse määruse (EL) 2018/1725 artikli 3 lõike 8 kohaselt vastutava töötlejana seoses järgmisega:
  - a) avaliku liidese turvalisuse ja kättesaadavuse tagamine;
  - b) töötajate lähetamise deklaratsiooni esitava isiku identifitseerimis- ja kontaktandmete töötlemine.
3. Teenuseosutajat käsitatakse määruse (EL) 2016/679 artikli 4 lõike 7 kohaselt vastutava töötlejana järgmiste andmete töötlemise korral:
  - a) teenuseosutaja **ja teenusesaaja** nimi ja kontaktandmed;
  - b) lähetatud **töötajate** nimed [...];
  - c) lähetatud töötaja elektrooniline kontaktaadress, näiteks **e-posti** aadress, et teavitada lähetatud töötajat tema kohta esitatud **lähetusdeklaratsioonist**;
  - d) lähetatud töötaja töökoha aadress;
  - e) **kontaktisiku või asjaomase esindaja** [...] nimi ja kontaktandmed;

**ea) avalikku liidesesse üles laaditavates dokumentides sisalduvad isikuandmed.**
4. Kui liikmesriik saab lähetusdeklaratsioone ka oma riikliku tagasüsteemi avaliku liidese kaudu, käsitatakse pädevat riiklikku asutust nendes lähetusdeklaratsioonides sisalduvate isikuandmete töötlemisel vastutava töötlejana vastavalt määruse (EL) 2016/679 artikli 4 lõikele 7.
5. Avalik liides peab tagama, et selle kaudu esitatud teave **ja dokumendid** lähetuse kohta kustutatakse automaatselt 36 kuud pärast lähetusperioodi lõppkuupäeva.

6. Avalik liides peab võimaldama kustutada kõik selles ja teenuseosutajate kontodel salvestatud isikuandmed pärast seda, kui neid ei ole enam vaja sel otstarbel, milleks neid koguti või töödeldi.
7. Avalik liides peab võimaldama saata teenuseosutajale meeldetuletuse isikuandmed vajaduse korral läbi vaadata ja kustutada kooskõlas lõikega 6.
8. Liikmesriik võib lubada riigi pädeval asutusel esitada riiklikele sotsiaalpartneritele muul viisil kui IMI kaudu asjakohast IMIs kättesaadavat teavet niivõrd, kui see on vajalik ja üksnes lähetamiseeskirjade järgimise kontrollimiseks ning kooskõlas liikmesriigi õiguse ja tavade, tingimustel et teave on seotud lähetusega asjaomase liikmesriigi territooriumile.

#### *Artikkel 6*

### **Esitatud teabe ja üleslaaditud dokumentide töötlemine IMI abil**

Avaliku liidese kaudu esitatud teave **ja üleslaaditud dokumendid** tehakse IMIs kättesaadavaks vastuvõtva liikmesriigi vastutavatele pädevatele asutustele, et saavutada artiklis 1 sätestatud eesmärgid. ***Avaliku liidese kaudu esitatud teave tehakse IMIs kättesaadavaks ka teenuseosutaja asutamiskoha liikmesriigi pädevatele asutustele.***

#### *Artikkel 7*

### **Määruse (EL) nr 1024/2012 muutmine**

Määruse (EL) nr 1024/2012 lisasse lisatakse punkt 17:

- „17. Euroopa Parlamendi ja nõukogu (kuupäev) määrus (EL) .../..., mis käsitleb siseturu infosüsteemiga ühendatud avalikku liidest töötajate lähetamise deklareerimiseks ja millega muudetakse määrust (EL) nr 1024/2012.“

## Artikkel 8

### Komiteemenetlus

1. Komisjoni abistab komitee. Nimetatud komitee on komitee määruse (EL) nr 182/2011 tähenduses.
2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse määruse (EL) nr 182/2011 artiklit [...] 5.

## Artikkel 9

### Hindamine

Komisjon esitab aruande käesoleva määruse kohaldamisel saadud kogemuste kohta hiljemalt [viis aastat pärast käesoleva määruse jõustumist]. Aruandes uuritakse eelkõige, mil määral on käesoleva määrusega õnnestunud vähendada teenuste osutamise vabadust piiravaid **takistusi** [...], **tõhusalt vähendada siseturu killustumist**, hõlbustada lähetatud töötajate kaitse tagamist käsitlevate ELi õigusaktide täitmise tulemuslikku järelevalvet liikmesriikides ning toetada asjakohast halduskoostööd liikmesriikide pädevate asutuste vahel. **Lisaks uuritakse võimalust, et tulevikus kasutavad avalikku liidest deklaratsiooni esitamiseks teenuseosutajad, kes on asutatud väljaspool liitu ja lähetavad töötajaid teenuste osutamiseks liikmesriiki, , samuti võimalust lähendada tehniliselt lähetamisdeklaratsiooni ja porditava dokumendi A1 taotlust. Komisjon võtab arvesse asjaomaste sidusrühmade arvamust.**

*Artikkel 10*  
**Jõustumine**

Käesolev määrus jõustub kolm kuud pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*

---